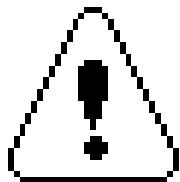


بیماری سِل (TB) و ویروس بیماری ایدز (HIV)



یک مشارکت خطرناک

خود و خانواده و دوستانتان را از
بیماری سِل (TB) حفظ کنید.
درمان بیماری سِل (TB) را بطور
کامل انجام دهید.

اگر سؤالی دارید لطفاً با شخص زیر تماس بگیرید:



<http://www.vdh.virginia.gov/epi/tb>

[“TB and HIV: A Dangerous Partnership” – Farsi]

November 8, 2002

اگرمن هم ویروس بیماری
ایدز (HIV) و هم عفونت
بیماری سِل (TB) را داشته
باشم چه باید بکنم؟



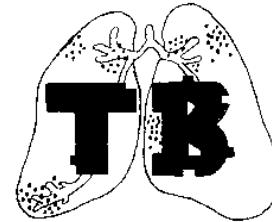
آزمایش‌های مراقبتی لازمه را انجام دهید. این آزمایشها عبارتند از عکس برداری از سینه توسط اشعه ایکس و احتمالاً آزمایش‌های دیگر. اگر این آزمایشها نشان دادند که شما به بیماری سِل مبتلا هستید، مسئول امور بهداشت و سلامتی (your Health Care Provider) به شما دارو خواهد داد تا بیماری سِل را درمان کند. اگر آزمایش‌هایی که انجام دادید نشان دهنده عفونت بیماری سِل در شما وجود دارد، مسئول امور بهداشت و سلامتی ممکن است به شما داروهایی بدهد تا عفونت بیماری سِل را از بین ببرد. که این عفونت به بیماری تبدیل نشود.

در مورد داروهایم چه باید

بدانم؟ مسئول امور بهداشت و سلامتی به شما خواهد گفت که چگونه داروهایتان را صرف کنید و در مورد عوارض جانبی آنها هم شمارا آگاه خواهد کرد.



بیماری
سِل (TB)
چیست؟
سل بیماری
توبرکولو سز



(Tuberculosis) است که مخفف آن در الفبای لاتین "تی بی" (TB) میباشد.

وقتی شخص مبتلا به بیماری حلق یا ریوی سل سرفه کند،

صحبت کند،

بخندد، یا عطسه

کند، میکروب-

های بسیار ریز

بیماری سل در



هو پخش میشود. هر کس که در نزدیکی آن شخص باشد میتواند میکروب بیماری سل را استنشاق کرده این میکروب را وارد ریه های خود کند.

میکروب بیماری سل میتواند در بدن شما وجود داشته باشد بدون اینکه شما را بیمار کند. این عفونت یا آلودگی به میکروب بیماری سل میباشد. سیستم ایمنی بدن شما میکروب بیماری سل را محاصره میکند و شما را سلامت نگه میدارد.

و مداوای طبی دیگر نیاز داشته باشد.

بعضی وقتها بدن شما نمیتواند با میکروب های عامل عفونت بیماری سل بجنگد. اگر این میکروب ها شما را بیمار کنند، این را بیماری سل (TB) مینامند. میکروب های بیماری سل اکثراً به ریه ها حمله میکنند. آنها همچنین میتوانند به کلیه ها، مغز، ستون فقرات، و به قسمتهای دیگر بدن هم حمله کنند. اگر شما به بیماری سل مبتلا شوید، شما به مداوای طبی نیاز خواهید داشت. شما میتوانید از طریق مداوای صحیح بهبود یابید. ولی اگر معالجه نکنید میتوانید جان خود را از دست بدھید.

چرا مهم است که من بدانم اگر هر دو بیماری های سل (TB) و هم ویروس بیماری ایدز (HIV) را با هم دارم؟ آلودگی به ویروس بیماری ایدز (HIV) سیستم دفاعی (ایمنی) بدن شما را ضعیف میکند. اگر شما هر دو عفونت های (بیماری سل (TB) و ویروس بیماری ایدز (HIV)) را با هم داشته باشید، احتمال اینکه به بیماری سل مبتلا شوید بسیار زیاد میباشد.



خبر خوب! شما میتوانید از تبدیل عفونت بیماری سل به خود بیماری سل جلو گیری کنید! اولین مرحله این است که مطلع شوید که اگر آلوده به میکروب بیماری سل هسیتد یا نه. این کار را از طریق آزمایش پوستی برای تعیین وجود عفونت بیماری سل میتوانید انجام دهید.

آزمایش پوست برای بیماری سل (TB) چیست؟
آزمایش پوست برای بیماری سل میگیرد. در عرض ۲ یا ۳ روز یک کارمند امور بهداشت و سلامتی بازوی شما را معاینه میکند تا تعیین کند که اگر واکنش ایجاد شده است یا نه. معنی واکنش "مثبت" این است که شما آلوده به عفونت بیماری سل میباشید.

آیا عفونت به ویروس بیماری ایدز (HIV) اثری در نتیجه آزمایش پوست برای بیماری سل میگذارد؟ بعضی از اوقات، اگر مبتلا به هر دو عفونتها ویروس بیماری ایدز (HIV) و میکروب بیماری سل باشید، ممکن است واکنش "منفی" در رابطه با نتیجه آزمایش پوست برای بیماری سل داشته باشید (شاید نتیجه آزمایش پوست شما برای بیماری سل "منفی" باشد). دلیل آن این است که سیستم دفاعی (ایمنی) بدنتان به درستی کار خود را انجام نمیدهد. مسؤول امور بهداشت و سلامتی در مورد احتمال آلودگی به عفونت بیماری سل یا ابتلا به بیماری سل با شما صحبت خواهد کرد. ممکن است که شما به آزمایشات